

Flexible bottle, with spoon / Pružná láhev, se lžičkou  
Bottiglia morbida, con cucchiaino / Botella flexible, con cuchara  
Garrafa flexível, c/colher / Bięgsame Trinkflasche, mit Löffel  
Biberon souple, avec cuillère / Elastyczna butelka, z łyżeczką  
Pružná fľaša, s lyžičkou / Гибкая бутылочка, с ложечкой

200 ml

## Silicone

Silikon / Silicone  
Silicona / Silicone  
Silikon / Silicone  
Silikon / Silikón  
Силикон

## Scale

Odměrka / Scala graduata  
Escala / Escala  
Messkala / Jauge  
Miarka / Odmerka  
Мензурка

## Travel case

Cestovní obal  
Custodia da viaggio  
Bolsa de viaje  
Saco de viagem  
Schutzhülle  
Etui de transport  
Podrózne etui  
Cestovný obal  
Удобна для путешествий



## flexible

Pružná  
Flessibile  
Flexible  
Flexível  
Flexibel  
Flexible  
Elastyczna  
Pružná  
Гибкий



Art.: 667620  
Art.: 667660

12 m+

## for sipping

Pro sání  
Per le bevande  
Para succionar  
Para sucção  
Zum Füttern  
Pour aspirer  
Do ssania  
Na satie  
Для сосания



6 m+

## for feeding

Pro krmení  
Per la pappa  
Para alimentar  
Para alimentação  
Zum Saugen  
Pour nourrir  
Do karmienia  
Na krmienie  
Для кормления



## en Instructions for use

Excellent for serving fruit, vegetable and cereal porridges, purées, etc. Children from 6 months of age can be fed from the bottle with the attached spoon, children from 12 months of age can suck food from the flexible bottle. Made of excellent silicone and resistant plastic. The bottle can be sterilised. 3-year warranty.

**Before first use:** Wash the silicone bottle, the lid and the spoon with hot water and leave to dry.

**Application:** Fill the silicone bottle with a food and close. Unscrew the closure on the lid and attach it to the eyelet before serving. Feed children from 6 months of age using the spoon screwed onto the closure of the bottle.

**Warning!** Do not allow children to use the bottle with the attached spoon independently. Children from 12 months of age can suck food from the flexible bottle. Always use the product under the supervision of an adult.

**Cleaning:** Wash with hot water and leave to dry after use; the silicone bottle can be sterilised.

**Notice:** Never allow children to suck on the flexible bottle while lying down. Do not use the bottle to store food for prolonged periods of time. The age specification of the product may differ depending on the child's individual development.

**For the safety and health of your child:** The product is not intended as a toy for children. Continuous and prolonged sucking of liquids may cause tooth decay. Always release the closure when using the bottle in a microwave oven. Thoroughly blend the heated food inside the bottle and check its temperature before feeding.

## cs Návod k použití

Vynikající pro podávání ovocných, zeleninových a obilných kaší, pyré apod. Děti od 6 měsíců nakrmíte z láhve s nasazenou lžičkou, děti od 12 měsíců mohou pokrmy z pružné láhve sát. Vyrobeno z prvotřídního silikonu a odolného plastu. Láhev lze sterilizovat. 3 roky záruka.

**Před prvním použitím:** Silikonovou láhev, víčko i lžičku umyjte horkou vodou a nechte oschnout.

**Použití:** Silikonovou láhev naplňte pokrmem a uzavřete. Před podáváním odšroubujte uzávěr víčka a přichyťte jej k poutku. Děti od 6 měsíců

krmte lžičkou našroubovanou na uzávěr láhve. **Pozor!** Láhev s nasazenou lžičkou nenechávejte děti používat samy. Děti od 12 měsíců mohou pokrmy z pružné láhve sát, výrobek používejte vždy pod dohledem dospělé osoby.

**Čištění:** Po použití umyjte horkou vodou a nechte oschnout, silikonovou láhev lze sterilizovat.

**Upozornění:** Děti nikdy nenechávejte sát z pružné láhve vleže. Láhev nepoužívejte k dlouhodobému skladování pokrmů. Věkové určení výrobku se může lišit podle individuálního vývoje dítěte.

**V zájmu bezpečnosti a zdraví vašeho dítěte:** Výrobek není určený jako hračka pro děti. Nepřetržitě a dlouhé sání tekutin může způsobit zubní kaz. Při ohřívání v mikrovlnné troubě používejte láhev vždy s odšroubovaným uzávěrem, ohřátý pokrm v láhvi důkladně promíchejte a před krměním zkontrolujte jeho teplotu.

## it Istruzioni per l'uso

Ideale per servire purea di frutta e verdure, pappa di cereali, ecc. I bimbi a partire dal sesto mese possono essere imboccati dalla bottiglia con il cucchiaino applicato, mentre i bimbi a partire dai 12 mesi possono succhiare la pappa direttamente dalla bottiglia morbida. Prodotta in silicone di alta qualità e plastica resistente. La bottiglia può essere sterilizzata. Garanzia 3 anni.

**Prima del primo utilizzo:** Lavare la bottiglia in silicone, il coperchio e il cucchiaino con acqua calda e lasciare asciugare.

**Utilizzo:** Riempire la bottiglia in silicone con la pappa e chiudere. Svitare la chiusura sul coperchio ed attaccarla all'occhiello prima di servire la pappa. Imboccare i bimbi dai 6 mesi d'età utilizzando la bottiglia con il cucchiaino avvitato alla chiusura. **Avvertenza!** Non lasciare che i bimbi si servano da soli dalla bottiglia con il cucchiaino applicato. I bimbi a partire dai 12 mesi d'età possono succhiare la pappa dalla bottiglia. Utilizzare il prodotto sempre sotto la supervisione di un adulto.

**Pulizia:** Lavare con acqua calda e lasciare asciugare dopo l'uso; la bottiglia in silicone può essere sterilizzata.

**Avvertenza:** Non lasciare che il bimbo si serva dalla bottiglia se si trova in posizione sdraiata. Non conservare la pappa nella bottiglia per periodi

prolungati. L'età consigliata per l'utilizzo è indicativa e può dipendere dallo sviluppo individuale di ogni bimbo.

**Per la salute e la sicurezza del tuo bambino:** Il prodotto non è un giocattolo. La suzione continua e prolungata dei liquidi può rovinare i denti. Aprire la chiusura per riscaldare nel forno a microonde. Mescolare sempre con cura gli alimenti riscaldati nella bottiglia e controllarne la temperatura prima di somministrarli.

## es Instrucciones de uso

Excelente para servir puré de fruta y verduras, papillas de cereales, etc. Niños a partir de 6 meses pueden ser alimentados desde la botella con la cuchara, niños a partir de 12 meses pueden succionar los alimentos de la botella flexible. Fabricado de excelente silicona y plástico resistente. La botella se puede esterilizar. Garantía de 3 años.

**Antes del primer uso:** Lavar la botella de silicona, la tapa y la cuchara con agua caliente y dejar secar.

**Modo de empleo:** Llenar la botella de silicona con el alimento y cerrar. Desenroscar el cierre en la tapa y unirlo al ojal antes de servir. Alimentar a niños a partir de 6 meses utilizando la cuchara enroscándola en el cierre de la botella. **¡Precaución!** No permitir a los niños el uso de la botella con la cuchara solos. Niños a partir de 12 meses pueden succionar de la botella flexible. Utilizar siempre la botella bajo la supervisión de un adulto.

**Limpeza:** Lavar con agua caliente y dejar secar después de su uso; la botella de silicona se puede esterilizar.

**Aviso:** No permitir nunca a los niños succionar de la botella flexible mientras estén acostados. No utilizar la botella para guardar alimentos durante periodos prolongados de tiempo. La edad especificada para el uso del producto puede diferir dependiendo del desarrollo individual de cada niño.

**Por la seguridad y salud de su hijo:** El producto no está diseñado como un juguete para niños. Utilizar siempre bajo la supervisión de un adulto. La succión continua y prolongada de líquidos puede causar caries dental. Liberar siempre el cierre cuando se utilice la botella en un horno microondas. Mezclar bien siempre los alimentos calientes dentro de la botella y comprobar la temperatura antes de alimentar al niño.

## pt Instruções de utilização

**Excelente para servir purés de fruta ou legumes e papas, etc. Bebés a partir dos 6 meses podem ser alimentados da garrafa com a colher, enquanto que os bebés a partir dos 12 meses podem sugar a papa directamente da garrafa sem a colher. Fabricada em silicone de excelente qualidade e plástico resistente. A garrafa pode ser esterilizada. 3 anos de garantia.**

**Antes da primeira utilização:** Lavar a garrafa de silicone, a tampa e a colher com água quente e deixar secar.

**Utilização:** Encher a garrafa flexível com o alimento desejado e fechar. Abrir o fecho da tampa e unir ao ílhó antes de servir. Os alimentos são dados aos bebés a partir dos 6 meses com a colher que vem na garrafa. **Aviso!** Não permita que as crianças usem a garrafa e a colher sozinhas. Os bebés a partir dos 12 meses podem comer absorvendo directamente da garrafa. Usar sempre a garrafa com a supervisão de um adulto.

**Limpeza:** Lavar a garrafa com água quente e deixar secar depois de cada utilização. A garrafa pode ser esterilizada.

**Nota:** Nunca permitir que o bebé beba ou se alimente da garrafa quando está deitado. Não usar a garrafa para guardar alimentos por longos períodos de tempo. A indicação da idade no produto pode ser diferente dependendo do desenvolvimento do bebé.

**Para a segurança e saúde do seu bebé:** O produto não é considerado um brinquedo para crianças. Usar sempre com a supervisão de um adulto. A sucção continuada e prolongada de líquidos pode causar cáries dentárias. Se usar no microondas, deve abrir a tampa, agitar sempre a bebida aquecida e verificar a sua temperatura antes de dar ao bebé. Não deixar a teta exposta à luz directa do sol ou perto de uma fonte calor. Verificar a teta antes de cada utilização. Substituir a teta se encontrar qualquer sinal de desgaste.

## de Gebrauchsanleitung

**Hervorragend zum Verabreichen von Frucht-, Gemüse- und Getreidebreien, bzw. -pürees usw. Die Kinder ab 6 Monate kann man mit dem aufgeschraubten Löffel füttern, die Kinder ab 12 Monate können die Nahrung aus der biegsamen Flasche saugen. Aus erstklassigem Silikon und robustem Kunststoff hergestellt. Die Trinkflasche kann sterilisiert werden. 3 Jahre Garantie.**

**Vor dem ersten Gebrauch:** Die Silikon-Flasche, den Deckel und den Löffel mit heißem Wasser spülen, abtrocknen lassen.

**Gebrauch:** Die Silikon-Flasche mit der Babynahrung füllen und schließen. Vor dem Verabreichen den Deckelverschluss abschrauben, zur Öse befestigen. Die Kinder ab 6 Monate kann man mit dem auf den Flaschenverschluss aufgeschraubten Löffel füttern. **Achtung!** Ohne Aufsicht die Kinder aus der biegsamen Trinkflasche mit dem aufgeschraubten Löffel nicht trinken lassen. Die Kinder ab 12 Monate können die Nahrung aus der biegsamen Flasche, das Produkt immer unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.

**Reinigung:** Nach dem Gebrauch mit heißem Wasser spülen, abtrocknen lassen, die Silikon-Flasche kann sterilisiert werden.

**Hinweis:** Die Kinder aus der biegsamen Trinkflasche nie im Liegen trinken lassen. Die Trinkflasche nicht zur langfristigen Aufbewahrung von Lebensmitteln verwenden. Die Altersgrenze für die Verwendung des Produktes kann von der individuellen Entwicklung des Kleinkindes abhängig sein.

**Im Interesse der Sicherheit und der Gesundheit Ihres Kindes:** Das Produkt ist kein Spielzeug. Das ununterbrochene und lange Saugen kann zur Zahnkaries führen. Beim Erwärmen im Mikrowellenofen die Flasche immer mit dem abgeschraubten Verschluss verwenden, die erwärmte Nahrung in der Trinkflasche gründlich umrühren und vor dem Füttern immer die Nahrungstemperatur kontrollieren.

## fr Mode d'emploi

**Excellent pour servir des bouillies de fruits, de légumes et de céréales, des purées, etc. Nourrir les enfants à partir de 6 mois au biberon avec la cuillère déployée, les enfants à partir de 12 mois peuvent aspirer la nourriture dans le biberon souple. Fabriqué en silicone de toute première qualité et en plastique résistant. Le biberon peut être stérilisé. 3 ans de garantie.**

**Avant la première utilisation :** Laver le biberon en silicone, le couvercle et la cuillère à l'eau chaude et laisser sécher.

**Utilisation :** Remplir le biberon en silicone de nourriture et refermer. Avant de servir la nourriture, dévisser la fermeture du couvercle et la fixer à l'attache. Nourrir les enfants à partir de 6 mois avec la cuillère vissée au capuchon du biberon. **Attention !** Ne pas laisser les enfants utiliser seuls le biberon avec cuillère déployée. Les enfants à partir de 12 mois peuvent aspirer la nourriture dans le biberon souple, utiliser toujours le produit sous la surveillance d'une personne adulte.

**Nettoyage :** Après utilisation, laver à l'eau chaude et laisser sécher, le biberon en silicone peut être stérilisé.

**Avertissement :** Ne jamais laisser les enfants sucer le biberon souple en position couchée. Ne pas utiliser le biberon pour le stockage de longue durée de nourriture. L'âge pour l'utilisation du produit peut varier selon le développement individuel de l'enfant.

**Dans l'intérêt de la sécurité et de la santé de votre enfant :**

Le produit n'est pas destiné à être un jouet pour les enfants. Une aspiration ininterrompue et longue de liquides peut entraîner des caries. Toujours utiliser avec le capuchon desserré en cas de réchauffage au micro-ondes, mélanger soigneusement la nourriture réchauffée dans le biberon et contrôler sa température avant de nourrir l'enfant.

## pl Instrukcja użytkowania

**Doskonała do podawania musów z owoców i warzyw oraz kaszki zbożowej lub pure itp. Dzieci od 6 miesiąca życia można karmić bezpośrednio z butelki z nałożoną łyżeczką, dzieci od 12 miesiąca życia mogą samodzielnie ssać pokarm z butelki. Butelka została wykonana z wysokiej jakości silikonu oraz z wytrzymałego plastiku. Butelkę można sterylizować. Gwarancja 3-letnia.**

**Przed pierwszym użyciem:** Silikonową butelkę, wieczko oraz łyżeczkę należy dokładnie umyć gorącą wodą i pozostawić do wyschnięcia.

**Użytkowanie:** Silikonową butelkę należy napełnić pokarmem i zamknąć. Przed podaniem należy odkręcić zamknięcie wieczka i przymocować je do otworu w uchwycie. Dzieci od 6 miesiąca należy karmić łyżeczką przykręconą do zamknięcia butelki. **Uwaga!** Dzieci nie powinny używać butelki z przymocowaną łyżeczką samodzielnie. Dzieci od 12 miesiąca życia mogą samodzielnie ssać pokarm z butelki. Produktu należy używać zawsze pod nadzorem osoby dorosłej.

**Czyszczenie:** Po użyciu butelkę należy umyć gorącą wodą i pozostawić do wyschnięcia. Butelkę silikonową można sterylizować.

**Ostrzeżenie:** Dzieci nie powinny ssać z butelki elastycznej w pozycji leżącej. Butelka nie jest odpowiednia do długotrwałego przechowywania pokarmów. Klasyfikacja wiekowa produktu może się różnić w zależności od indywidualnego rozwoju dziecka.

**W trosce o bezpieczeństwo i zdrowie Twojego dziecka:** Produkt nie jest przeznaczony do zabawy. Ciągłe i długotrwałe ssanie płynów może powodować próchnicę zębów. Przed podgrzewaniem w kuchence mikrofalowej należy zawsze odkręcić zamknięcie. Podgrzaną w butelce żywność należy przed karmieniem zawsze dokładnie wymieszać i skontrolować jej temperaturę.

## sk Návod na použitie

**Vynikajúca na podávanie ovocných, zeleninových a obilninových kaší, pyrú a pod. Deti od 6 mesiacov nakrmíte z fľaše s nasadenou lyžičkou, deti od 12 mesiacov môžu pokrmy z pružnej fľaše sať. Vyrobena z prvotriedneho silikónu a odolného plastu. Fľašu možno sterilizovať. 3 roky záruka.**

**Pred prvým použitím:** Silikónovú fľašu, viečko aj lyžičku umyte horúcou vodou a nechajte vyschnúť.

**Použitie:** Silikónovú fľašu naplňte pokrmm a uzavrite. Pred prvým podávaním odskrutkujte uzáver viečka a prichyťte ho k pútku. Deti od 6 mesiacov krmte lyžičkou naskrutkovanou na uzáver fľaše. **Pozor!** Fľašu s nasadenou lyžičkou nenechávajte deti používať samé. Deti od 12 mesiacov

môžu pokrmy z pružnej fľaše sať, výrobok používajte vždy pod dohľadom dospeljej osoby.

**Čistenie:** Po použití umyte horúcou vodou a nechajte vyschnúť, silikónovú fľašu možno sterilizovať.

**Upozornenie:** Deti nikdy nenechávajte sať z pružnej fľaše v lahu. Fľašu nepoužívajte na dlhodobé skladovanie pokrmov. Vekové určenie výrobku sa môže líšiť podľa individuálneho vývoja dieťaťa.

**Vzáujme bezpečnosti a zdravia vášho dieťaťa:** Výrobok nie je určený ako hračka pre deti. Nepretržitá a dlhodobá satie tekutín môže spôsobiť zubný kaz. Pri ohrievaní v mikrovlnnej rúre používajte fľašu vždy s odskrutkovaným uzáverom, ohriaty pokrm vo fľaši dôkladne premiešajte a pred kŕmením skontrolujte jeho teplotu.

## ru Инструкция по использованию

**Отлично подходит для подачи фруктовых, овощных и злаковых каш, пюре и т. п. Детей от 6 месяцев вы сможете накормить с помощью ложечки, а дети от 12 месяцев могут сосать еду из гибкой бутылочки. Изготовлено из первоклассного силикона и прочного пластика. Бутылочку можно стерилизовать. 3-летняя гарантия.**

**Перед первым использованием:** Тщательно вымойте силиконовую бутылочку, крышку и ложечку под горячей водой и дайте высохнуть.

**Использование:** Заполните силиконовую бутылочку едой и закройте. Перед подачей отвинтите колпачок на крышке и прикрепите его к ушку. Детей от 6 месяцев можно кормить с ложечки, прикрепленной к колпачку бутылки. **Внимание:** Не разрешайте детям использовать бутылочку с прикрепленной ложечкой самостоятельно. Дети от 12 месяцев могут сосать еду из гибкой бутылочки, всегда используйте изделие под присмотром взрослого.

**Очистка:** После использования вымойте под горячей водой и дайте высохнуть, силиконовую бутылочку можно стерилизовать.

**Внимание:** Никогда не разрешайте ребенку сосать из гибкой бутылочки лежа. Не используйте бутылочку для долгосрочного хранения еды. Возрастная классификация изделия может отличаться в зависимости от индивидуального развития ребенка.

**В интересах безопасности и здоровья вашего ребенка:** Изделие не может использоваться в качестве игрушки для детей. Не прерывное и продолжительное сосание жидкости может привести к зубному кариесу. Если вы используете изделие в микроволновой печи, всегда оставляйте крышку приоткрытой. Всегда тщательно перемешивайте еду, разогретую в бутылочке, и проверяйте ее температуру перед кормлением.



www.tescoma.com

Tescoma s.r.o., U Tescomy 241, 760 01 Zlín, Česká republika  
Distribuito da: Tescoma spa - Gazzago S. Martino (BS) - Italia  
Distribuidor por: Tescoma España, S.L. Mlx., Alicante, España  
Distribuido por: Tescoma Portugal, Lda  
Dystr.: Tescoma Polska Sp. z o.o., Warzywina 14, Katowice, Polska  
Dovozca: Tescoma s.r.o. - Slovenská republika  
Дистрибутор: Tescoma L.t.d. - Москва - Россия  
Дистрибутор: ТОВ,Тескома - Україна - Одеса

